

PRÉSENTENT

5^e
ÉDITION

NUIT AUX FAMBEAUX

sur les faubourgs

2 mars
2019

PARTEZ —————
À LA DÉCOUVERTE DES
TRÉSORS CACHÉS DU
QUARTIER CENTRE-SUD !

3 PARCOURS UNIQUES
qui vous révéleront les attraits
culturels d'un quartier animé
d'une créativité et d'une vitalité
exceptionnelles.

Départs entre 18h30 et 19h,
selon le parcours



MANON MASSÉ

DÉPUTÉE DE STE-MARIE—ST-JACQUES

manon.masse.smsj@assnat.qc.ca

514 525 2501

533 Ontario Est, Bureau 330
Montréal Qc, H2L 1N8



Hélène Laverdière

Députée de Laurier—Sainte-Marie

helenelaverdiere.npd.ca

helene.laverdiere@parl.gc.ca

514 522-1339



Alexandre Leduc

Député d'Hochelaga-Maisonneuve

2030 boulevard Pie-IX, suite 300

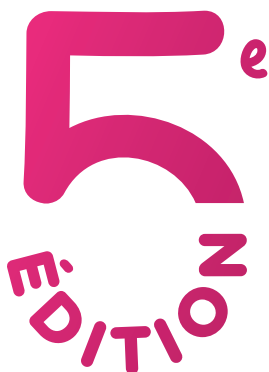
alexandre.leduc.hoch@assnat.qc.ca

514-873-9309



«Parce que notre
circonscription, représente
aussi des gens de Ste-Marie,
profitez bien de ces circuits
remplis de découvertes.»





Voies culturelles des faubourgs vous invite à la cinquième édition de la Nuit aux flambeaux sur les faubourgs. Laissez-vous surprendre par une expérience culturelle unique dans le Centre-Sud !

Sous le thème du FUTUR, nous vous proposons trois parcours ponctués de lieux et d'activités variés, un mélange éclaté de disciplines et de genres qui vous révélera les attraits culturels d'un quartier empreint d'une créativité et d'une vitalité exceptionnelle. Des guides expérimentés vous permettront de redécouvrir toute la beauté des quartiers à la lumière des flambeaux. Tous les groupes se retrouveront à la Station HO.ST pour finir la soirée autour d'un verre animé par un jazz-band. Les festifs pourront ensuite poursuivre la soirée à l'Usine C, avec un dj, tatoueuse et différentes performances offertes jusqu'à 3h du matin !

Fondé en 2001, Voies culturelles des faubourgs rassemble sous un même toit divers organismes culturels, économiques et communautaires ainsi qu'un bon nombre d'artistes. C'est un lieu de réflexion, de sensibilisation, de concertation, dont l'action est orientée vers le développement de la culture sous toutes ses formes dans l'arrondissement Ville-Marie, à l'est du Quartier des spectacles.

C'est pour renforcer le caractère novateur des organismes culturels du quartier et faire rayonner leur travail auprès des citoyens que Voies culturelles organise cette marche aux flambeaux dans le cadre de la Nuit blanche à Montréal du FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE. Nous vous invitons à vous réchauffer à la flamme créative des artistes présents dans notre quartier lors de cette soirée.

Bonne route,

Denys Caron – Vice-président

Voies culturelles des faubourgs

Pour cette cinquième édition de la Nuit aux flambeaux sur les faubourgs, Voies culturelles des faubourgs est fier de vous convier une fois de plus à découvrir la richesse et la vitalité culturelle d'un quartier en pleine ébullition. Cette initiative se veut une rencontre entre les citoyens, les créateurs et les organismes qui œuvrent quotidiennement à faire rayonner le travail et l'imaginaire de ces artistes et artisans. Choisissez parmi trois parcours qui vous proposeront des expériences inédites et vous révéleront des lieux incontournables empreints d'histoire et de culture. Au menu, un éventail de disciplines; de la danse, du théâtre, des performances, de la musique, des expositions, des visites d'ateliers et de la poésie, tout cela dans une ambiance festive et conviviale. Joignez-vous à nous pour vivre un moment de grâce à la lueur des flambeaux !

Claudine Khelil – Coordinatrice générale

Voies culturelles des faubourg

Pour vous inscrire, vous pouvez le faire sur notre site web www.voiesculturelles.qc.ca via Eventbrite, par courriel à communications@voiesculturelles.qc.ca ou en appelant au 514 526-2787

PARCOURS DU CENTRE-SUD

Ce parcours vous plongera dans une multitude d'atmosphères éclectiques. Revivez le passé de Centre-Sud à l'Écomusée du fier monde, découvrez la culture africaine au Centre Afrika, voyez un extrait de la pièce *Cendres* au Théâtre Prospero et terminez par une expérience de création unique à l'Usine C.

DÉPART
19H00

1

L'Écomusée du fier monde

2050 rue Amherst — Métro Berri-UQAM, sortie Place Dupuis

Lors de la Nuit aux flambeaux, visitez l'exposition permanente de l'Écomusée et l'ancien bain public Généreux, un magnifique exemple de l'architecture des années 1920.

Un musée ancré dans sa communauté

Musée d'histoire et musée citoyen, l'Écomusée du fier monde vous invite à explorer des volets méconnus de la culture montréalaise. Découvrez la vie quotidienne en milieu ouvrier et suivez le parcours inspirant de groupes citoyens.

À cœur de jour ! Grandeurs et misères d'un quartier populaire

L'exposition permanente raconte le Centre-Sud, un microcosme de la Révolution industrielle à Montréal. Soyez témoin des impacts de l'industrie sur le travail et sur les conditions de vie des familles ouvrières. Explorez également la réalité actuelle d'un milieu en pleine mutation. Au fil de l'exposition, découvrez des objets et photographies qui retracent son parcours. Puis, faites connaissances avec des résidents et des intervenants du quartier qui évoquent sa mémoire et son devenir.

ecomusee.qc.ca

2

Centre Afrika

1644 rue St-Hubert

Le monde africain au cœur de la diversité montréalaise

Le Centre Afrika, crée en 1988, est un centre communautaire africain et un lieu de référence concernant les réalités de cette culture. Leur mission est d'aider à l'intégration et l'insertion du monde africain au monde d'ici, dans le but de créer des liens et augmenter la solidarité entre les gens de divers horizons, en valorisant les compétences de chacun et en soutenant leurs initiatives.

Rencontre avec le conteur et marionnettiste Patience Bonheur Fayulu

Patience Bonheur est un artiste multidisciplinaire originaire de la République Démocratique du Congo. Il pratique le théâtre, la marionnette, le conte, la mise en scène, la vidéo et l'infographie et s'est donné pour mission de rendre accessible la pratique théâtrale de la marionnette aux enfants de la rue de Kinshasa. S'installant à Montréal en 2012, il participe depuis plusieurs années à la vie du Centre Afrika et anime des ateliers de contes dans divers milieux et écoles.

centreafrika.com

3

Théâtre Le Prospero

1371 Rue Ontario Est

À la découverte du Prospero et du spectacle Cendres

Découvrez l'histoire du théâtre Prospero et de sa compagnie fondatrice, Le Groupe de la Veillée, et rencontrez la directrice Carmen Jolin et l'artiste Menka Nagrani, metteuse en scène de la pièce Cendres. Les participants à cette activité courent la chance de gagner une paire de billets pour le spectacle.

theatreprospero.com

4

Usine C

1345 avenue Lalonde

NICE TRY (Belessai)

Pour cette édition spéciale Nuit blanche 2019, l'évènement de création spontanée NICE TRY, s'inspirant du thème du FUTUR, réunira neuf artistes jumelés à un intellectuel qui s'impliquera dans le processus créatif de 48 h, et lors de la Nuit blanche, ils présenteront chacun 5 minutes de performance artistique et 5 minutes de débat avec le public. Tout ceci se déroulera sous forme de cabaret où le public pourra consommer quelques boissons et profiter des différentes performances artistiques. Une occasion à ne pas manquer afin de célébrer l'effervescence créative de la scène artistique montréalaise et de réfléchir d'une nouvelle manière à notre futur !

usine-c.com

5

Station HO.ST

1494 rue Ontario Est

Autour d'un verre animé du jazz-band Trio Phil Girard

Établie dans le quartier depuis près de 5 ans, cette microbrasserie créative nous offre un vaste choix de bières aux goûts du monde et sera le cadre idéal pour accueillir une rencontre entre un jazz-band et le public. Ainsi, les participants des trois parcours de la Nuit aux flambeaux pourront se réunir, afin d'échanger sur leurs découvertes culturelles, tout en profitant d'une ambiance jazzy.

stationhost.ca



PARCOURS DU VILLAGE

Le Village gai vous promet une expérience unique. Prenant son envol à l'Écomusée du fier monde, ce parcours vous amènera à déambuler parmi les œuvres d'art publiques, dont la galerie extérieure Blanc et le monument aux victimes du sida. Un petit moment de folie est aussi au programme en compagnie de la drag queen Tracy Trash, au Cabaret Mado. Suivront une représentation au Café d'art vocal ainsi qu'un atelier avec le cirque Hors Piste à l'église Sainte-Brigide.

DÉPART
19H00

1

L'Écomusée du fier monde

2050 rue Amherst – Métro Berri-UQAM, sortie Place Dupuis

Lors de la Nuit aux flambeaux, visitez l'exposition permanente de l'Écomusée et l'ancien bain public Généreux, un magnifique exemple de l'architecture des années 1920.

Un musée ancré dans sa communauté

Musée d'histoire et musée citoyen, l'Écomusée du fier monde vous invite à explorer des volets méconnus de la culture montréalaise. Découvrez la vie quotidienne en milieu ouvrier et suivez le parcours inspirant de groupes citoyens.

À cœur de jour ! Grandeurs et misères d'un quartier populaire

L'exposition permanente raconte le Centre-Sud, un microcosme de la Révolution industrielle à Montréal. Soyez témoin des impacts de l'industrie sur le travail et sur les conditions de vie des familles ouvrières. Explorez également la réalité actuelle d'un milieu en pleine mutation. Au fil de l'exposition, découvrez des objets et photographies qui retracent son parcours. Puis, faites connaissances avec des résidents et des intervenants du quartier qui évoquent sa mémoire et son devenir.

ecomusee.qc.ca

2

Café d'art vocal

1223 rue Amherst

Poèmes de détention et quelques « contres »

Depuis 15 ans, la Société d'art vocal de Montréal anime le Café d'art vocal qui fait la promotion du répertoire lyrique en présentant une centaine d'activités annuellement : projections d'opéra, conférences, rencontres d'artiste et récitals avec des musiciens de la relève. Une invitation à découvrir un lieu unique agrémenté de vin chaud et d'une prestation musicale et littéraire autour de l'œuvre poétique de Claude Gauvreau, présentée par André Pappathomas, Rachel Burman et Anne Julien.

artvocal.ca

3

Galerie Blanc

Coin Ste-Catherine et Wolfe

Blanc est une galerie à ciel ouvert qui s'est installée dans le Village, dans le cadre d'Aires libres 2017. Accessible jour et nuit, été comme hiver, la présente exposition est composée de Dominique Pétrin, James Kerr, Sonny Assu et Victor Ochoa.

galerieblanc.com

4

Le Cabaret Mado

1115 rue Sainte-Catherine Est

Petit moment de folie avec Tracy Trash

Véritable institution dans le Village gai, le cabaret Mado propose toutes les semaines de nombreux spectacles de drags. Les marcheurs auront l'occasion d'y voir un extrait, un avant-goût d'une nuit de folie avec l'excellente Tracy Trash !

mado.qc.ca

5

L'Îlot Ste-Brigide-de-Kildare

1174 rue de Champlain

Présentation animée de l'îlot Sainte-Brigide par Cirque Hors Piste

Vous aurez la chance de découvrir l'histoire du développement de l'îlot Sainte-Brigide qui abrite déjà plusieurs organismes communautaires. Bien inscrit dans la cité, l'îlot sera un milieu de vie animé par un esprit de coopération et de solidarité, baigné dans l'effervescence créative. De la jeunesse au 3^e âge, les partenaires de cet espace intergénérationnel sont résolument tournés vers l'avenir, tout en étant fiers de s'ancrer dans notre patrimoine. Visitez dès maintenant cette église réinvestie en y faisant un parcours où s'entremêleront exposition et performance de cirque social par le Cirque Hors Piste.

cirquehorspiste.com - cubemontreal.com

6

Station HO.ST

1494 rue Ontario Est

Autour d'un verre animé du jazz-band Trio Phil Girard

Établie dans le quartier depuis près de 5 ans, cette microbrasserie créative nous offre un vaste choix de bières aux goûts du monde et sera le cadre idéal pour accueillir une rencontre entre un jazz-band et le public. Ainsi, les participants des trois parcours de la Nuit aux flambeaux pourront se réunir, afin d'échanger sur leurs découvertes culturelles, tout en profitant d'une ambiance jazzy.

stationhost.ca

3

PARCOURS DES FAUBOURGS

Débutant par un retour historique sur l'époque des artistes du Refus Global, ce parcours nous amène vers une réinterprétation du FUTUR par la LNI, puis vers une visite des ateliers du Chat des artistes, les spectateurs assisteront ensuite à un extrait de la pièce VEGA, avec la compagnie de danse Carpe Diem/Emmanuel Jouthe.

DÉPART
18H30

1

Maison de la culture Janine-Sutto (Frontenac)

2550 rue Ontario Est – Métro Frontenac

Visite commentée de la médiathèque littéraire Gaëtan Dostie – Refus, dissidence, renouveau

L'exposition, dont la perspective est avant tout littéraire, relate, d'une part, ce que contestaient les signataires du Refus global, mais aussi, d'autre part, ce qui inspirait ces visionnaires, soit l'idéalisme et le regard critique des créateurs qui les avaient précédés. Le noyau de l'exposition repose sur les propositions que véhicule ce texte, portées par un regard orienté tant vers le passé que vers la modernité. Depuis le premier imprimé littéraire à Montréal en 1830, une sélection de 102 oeuvres d'art et artefacts empruntés à la collection de Gaëtan Dostie sont exposés, ainsi que des vidéos permettant de voir et d'entendre, entre autres, les Gaston Miron, Roland Giguère, Claude Gauvreau, Denis Vanier, Josée Yvon.

frontenac.accesculture.com

2

Espace Libre

1945 rue Fullum

La LNI s'attaque au futur, Ligue nationale d'improvisation

Une improvisation de 25 minutes dirigée par une voix hors champs style « voix de synthèse ». La voix présente les comédiens et le concept et donne des indications au fur et à mesure que l'impro avance. Un musicien accompagne les comédiens et lance la voix aux moments opportuns.

espacelibre.qc.ca

Promenade sur la rue Ontario

L'animateur vous fera découvrir les attraits patrimoniaux et culturels qui sillonnent le parcours. De l'Espace Joseph-Venne en passant par l'école Gédéon-Ouimet, avec son architecture art déco, sans oublier les nombreuses murales qui jalonnent la rue Ontario, vous aurez un aperçu de la richesse historique du quartier et de sa vitalité actuelle.

3

Visite du Chat des artistes

2205 rue Parthenais

Nadia Nadège, artiste transdisciplinaire

Nadia développe une pratique transdisciplinaire : des livres d'artistes à la peinture et la sculpture, le fil conducteur sont les thèmes de la résilience et de l'identité. Elle œuvre aussi dans plusieurs écoles comme médiatrice culturelle.

Sophie Muguet Rouleau, artisane - restauration de céramique et de porcelaine.

Sophie Muguet Rouleau exerce un métier aussi rare que nécessaire : elle restaure les objets en céramique et en porcelaine. De l'anse d'une tasse du service à vaisselle ayant appartenu à votre grand-mère à l'objet rare d'une collection en passant par le bibelot rapporté de voyage, pratiquement tout se répare ! Découvrez l'atelier d'une passionnée qui fait de nombreux heureux en recollant les morceaux.

mamzellemuguet.wixsite.com/mamzellemuguet

atelierscreatifs.org/Chat+des+artistes

4

Circuit-Est centre chorégraphique

2022 rue Sherbrooke Est

VEGA de Danse Carpe Diem/Emmanuel Jouthe

Circuit-Est centre chorégraphique présente un duo extrait de VEGA, création en cours de la compagnie Danse Carpe Diem/Emmanuel Jouthe. VEGA, s'inspire d'une trajectoire spatiale rappelant le principe de révolution d'une orbite, un mouvement perpétuel autour d'un point, autour de la nécessité d'équilibre ou le besoin de déséquilibre. Avec la précieuse collaboration des interprètes Rosie Contant et James Phillips.

circuit-est.qc.ca

5

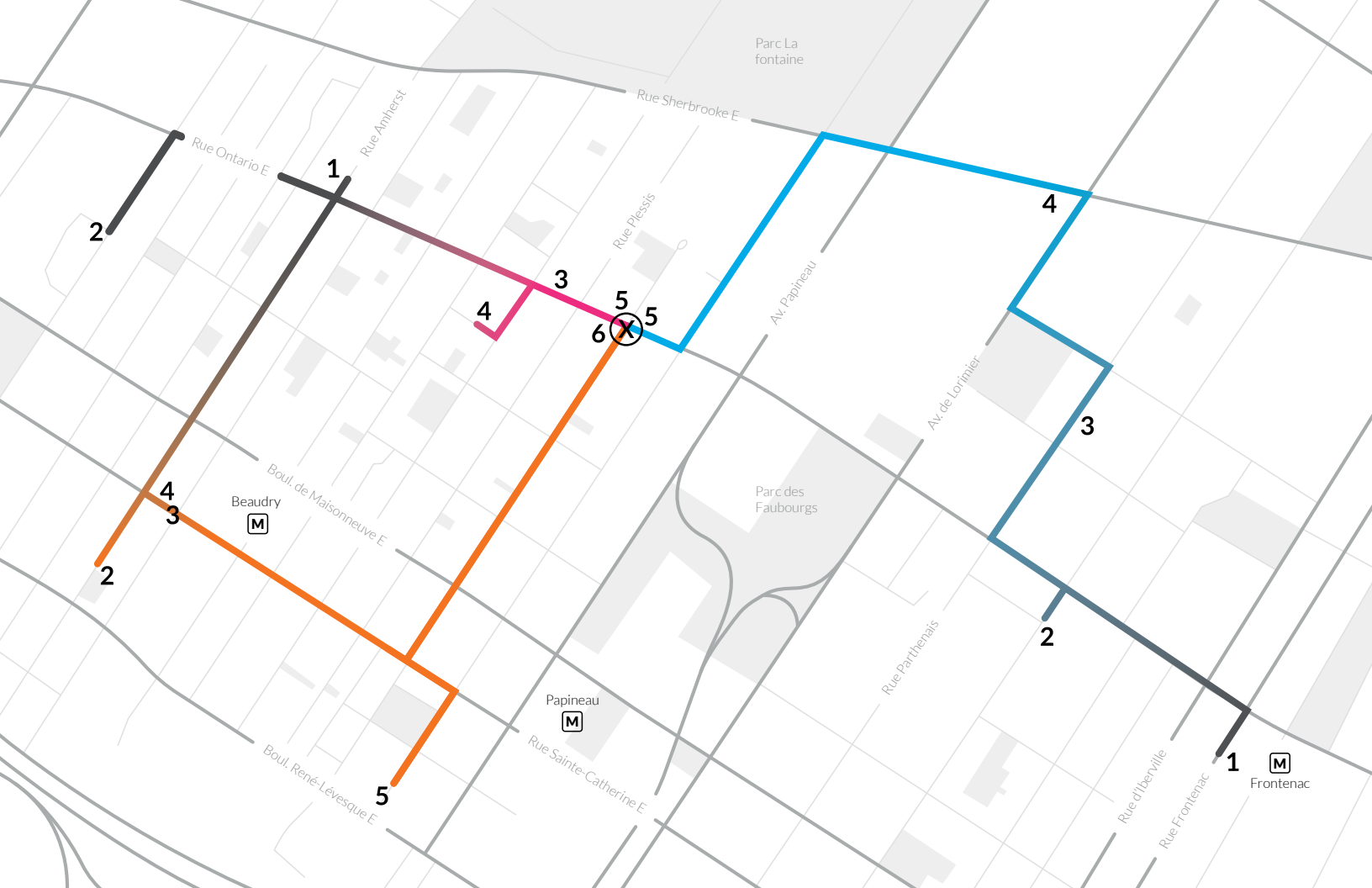
Station HO.ST

1494 rue Ontario Est

Autour d'un verre animé du jazz-band Trio Phil Girard

Établie dans le quartier depuis près de 5 ans, cette microbrasserie créative nous offre un vaste choix de bières aux goûts du monde et sera le cadre idéal pour accueillir une rencontre entre un jazz-band et le public. Ainsi, les participants des trois parcours de la Nuit aux flambeaux pourront se réunir, afin d'échanger sur leurs découvertes culturelles, tout en profitant d'une ambiance jazzy.

stationhost.ca



1

DÉPART
19H00

PARCOURS DU CENTRE-SUD

L'Écomusée du Fier monde
Berri-UQAM, sortie Place Dupuis

1 L'Écomusée du fier monde

2050 rue Amherst

2 Centre Afrika

1644 rue St-Hubert

3 Théâtre Le Prospero

1371 rue Ontario Est

4 Usine C

1345 avenue Lalonde

5 Station HO.ST

1494 rue Ontario Est

2

DÉPART
19H00

PARCOURS DU VILLAGE

L'Écomusée du Fier monde
Berri-UQAM, sortie Place Dupuis

1 L'Écomusée du fier monde

2050 rue Amherst

2 Café d'art vocal

1223 rue Amherst

3 Galerie Blanc

Coin Ste-Catherine et Wolfe

4 Le Cabaret Mado

1115 rue Sainte-Catherine Est

5 L'Îlot Ste-Brigide-de-Kildare

1174 rue de Champlain

6 Station HO.ST

1494 rue Ontario Est

3

DÉPART
18H30

PARCOURS DES FAUBOURGS

Maison de la culture Janine-Sutto (Frontenac)
Métro Frontenac

1 Maison de la culture Janine-Sutto (Frontenac)

2550 rue Ontario Est

2 Espace Libre

1945 rue Fullum

Promenade sur la rue Ontario

3 Visite du Chat des artistes

2205 rue Parthenais

4 Circuit-Est centre chorégraphique

2022 rue Sherbrooke Est

5 Station HO.ST

1494 rue Ontario Est

ÉQUIPE

Coordonnatrice générale

Claudine Khelil

Adjointe à la direction / Responsable des communications

Jessica Lauzon

Designer graphique

Emily Turmel

Animation

Miguel Doucet (Village)

Élisabeth Meunier (Faubourgs)

Caroline Legault (Centre-Sud)

Régie principale

Sarah Girouard

Régie de parcours

Marie Eve Tardy (Village)

Guillaume Lallier dit

Marcheterre (Faubourgs)

Frédéric Vukovic Roy (Centre-Sud)

Conseil d'administration

René Binette, Denys Caron,

Léonie Gauthier-Richard, Karine Lavoie,

Claire Léger, Marie-Christine Picard,

Caroline Simard, Sylvie Teste,

Catherine Marois-Blanchet et

Élodie Enfrin

Merci. La Nuit aux flambeaux sur les faubourgs est organisée grâce au soutien de l'Arrondissement Ville-Marie, du Festival MONTRÉAL EN LUMIÈRE et de la SDC du Village. Nous remercions tous les acteurs et actrices culturel.le.s de Centre-Sud qui travaillent d'arrache-pied pour produire et diffuser la culture sous toutes ses formes et ainsi contribuer à la vitalité du quartier. Un merci tout spécial au Centre Afrika, au Cabaret Mado, au Café d'art vocal, à Circuit-Est centre chorégraphique, au Cirque Hors Piste, à l'Écomusée du fier monde, à Espace Libre, à la Maison de la culture culture Janine-Sutto (Frontenac), au Théâtre Prospero, à la Station HO.ST et à l'Usine C.

Merci aux artistes : LNI, Tracy Trash, Trio Phil Girard, Sophie Muguette Rouleau, Nadia Nadège, Patience Bonheur Fayulu, André Pappathomas, Rachel Burman, Anne Julien, Menka Nagrani, Carmen Jolin, Rosie Contant et James Phillips ainsi qu'Alexa-Jeanne Dubé et Marie-Philip Lamarche de la compagnie À DEUX.

Voies culturelles des faubourgs est un organisme culturel à but non lucratif situé dans le quartier des Faubourgs. Son mandat consiste à faire rayonner le pôle de création des Faubourgs, un secteur de la ville densément peuplé de créateurs et créatrices de diverses disciplines, à promouvoir, concerter et représenter le milieu culturel ainsi qu'à sensibiliser les citoyen.ne.s à la culture.



www.voiesculturelles.qc.ca

communications@voiesculturelles.qc.ca

514 526-2787

 @VCFaubourgs

 Voies culturelles des faubourgs